



## Административный совет

329-я сессия, Женева, 9-24 марта 2017 г.

GB.329/WP/GBC/2

Рабочая группа по вопросам, касающимся функционирования  
Административного совета и Международной конференции труда

WP/GBC

Дата: 17 февраля 2017 г.

Оригинал: английский

### ВТОРОЙ ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

## Совершенствование функционирования Международной конференции труда: порядок проведения 106-й сессии (2017 г.)

1. Настоящий документ подготовлен по поручению Административного совета, сформулированному им на его 328-й сессии и предусматривающему, чтобы МБТ: а) продолжило изучать вопрос о возможности дальнейших улучшений, которые можно было бы опробовать или внедрить на будущих сессиях Конференции; б) подготовило подробный план работы 106-й сессии Конференции (2017 г.) с учетом его двухнедельной продолжительности и утвержденной повестки дня<sup>1</sup>.

### Подготовка к Конференции

2. Будут сохранены и, по возможности, расширены элементы улучшений, которых удалось добиться в последние годы в целях содействия подготовительным процессам к Конференции.
3. **Распространение информации до начала Конференции.** Следуя практике последнего времени, в январе 2017 года на веб-сайте была размещена информационная записка, озаглавленная *Advance Information on the Conference (Предварительная информация о Конференции)* совместно с приглашением на 106-ю сессию. Эта информация будет обновлена после утверждения порядка проведения этой сессии Конференции Административным советом в марте 2017 года и размещена на веб-сайте под названием *Conference Guide (Справочник по порядку проведения Конференции)*. Этот справочник будет обновляться, при необходимости, вплоть до начала Конференции и будет издан в карманном формате и распространен среди делегатов при регистрации. Для миссий, расположенных в Женеве, и для региональных групп по их запросу будут организованы инструктивные совещания.

<sup>1</sup> Повестка дня 106-й сессии Конференции доступна на веб-странице Конференции.

4. **Технологические новшества.** МБТ будет продолжать расширять применение имеющихся электронных бланков и приложений, придавая им более простую в использовании форму, таких как ILO Conference App, онлайн-система аккредитации полномочий или система ранней регистрации в комитетах Конференции. Индивидуальные веб-страницы, созданные для каждого технического комитета, будут по-прежнему давать возможность раннего размещения в интернете информации или материалов. С учетом опыта прошлого года некоторые документы комитетов будут защищены паролем во время сессии, чтобы ограничить доступ к ним, предусмотрев его только для членов соответствующих комитетов. Текст предварительных заключений, которые предстоит обсудить в редакционных группах комитетов, будут рассылать в электронном формате только соответствующим делегатам. Согласно высказанным просьбам будут вновь предусмотрены ячейки для национальных делегаций и групп, а технические возможности замены их в будущем непосредственными электронными почтовыми ящиками будут опробованы посредством системы регистрации личной информации самими делегатами. Принята к сведению необходимость разработки онлайн-системы представления поправок в комитетах.
5. **Заблаговременное назначение председателей комитетов.** Будут прилагаться дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы назначения должностных лиц всех комитетов были завершены к апрелю. Эти ранние назначения чрезвычайно важны для начала трехсторонней подготовки планов работы комитетов, которые впоследствии могут быть доступны для всех делегатов до их утверждения соответствующими комитетами. Эти назначения должны осуществляться при полном понимании требуемого профессионального профиля кандидатов, то есть их специальных технических знаний по рассматриваемой теме, опыта проведения трехсторонних обсуждений и умения добиваться консенсуса.
6. **Регистрация и установление личности участников Конференции.** Как предлагалось Комитетом по проверке полномочий на последней сессии Конференции и в ходе дискуссий в Административном совете в ноябре 2016 года, в настоящее время изучаются возможности более надежного установления личности участников как в списке делегаций, так и посредством различного рода бэджей, выдаваемых в зависимости от их роли на Конференции, в том числе в отношении представителей международных неправительственных организаций, поддерживающих группы. Такие различные бэджи могут также облегчить задачу распределения мест на пленарных заседаниях и в комитетах.

## Порядок работы в течение сессии Конференции

7. Предлагается следующая организационная схема в целях улучшения условий работы в формате двухнедельной продолжительности сессии Конференции, заканчивающейся в **пятницу 16 июня**, учитывая тот факт, что Конференция 2017 года будет бюджетной сессией, на которой помимо принятия бюджета должны будут состояться выборы членов Административного совета, второе обсуждение предлагаемой нормы и соответствующие голосования. Ориентировочный план работы Конференции, в котором нашли отражение эти организационные принципы, представлен в Приложении I. Этот ориентировочный план работы подлежит изменению вплоть до его принятия Распорядительным комитетом в день открытия Конференции. По окончании мартовской сессии Административного совета проект этого плана с водяными знаками будет размещен на веб-странице Конференции для содействия подготовительным процессам.

## A. Заседания в группах

8. В 2015 и 2016 годах время, отведенное для заседаний в группах, в целом было сочтено достаточным. Помимо этого, в июне 2016 года на каждое заседание официальных региональных групп в каждый день Конференции, за исключением дня ее открытия, было выделено по два часа устного перевода (с 9.00 до 11.00).
9. Предлагается продолжить применение этой схемы в 2017 году; это должно придать должную гибкость работе региональных групп, чтобы делить время устного перевода с той или иной подгруппой, нуждающейся в такой языковой поддержке. В 2016 году не все региональные группы в полной мере воспользовались этой возможностью; предварительное уведомление секретариата относительно конкретных потребностей могло бы в таких случаях позволить перераспределить ресурсы, не востребованные другими группами.
10. Услуги синхронных переводчиков будут расширены в **воскресенье 4 июня**, чтобы дать возможность группам работодателей и работников, а также региональным группам провести, если потребуется, первое подготовительное заседание во второй половине дня.
11. В день открытия Конференции предлагается спланировать заседания региональных групп с **9.00 до 10.30** и одночасовое заседание всей правительственной группы с **10.30 до 11.30**. **Заседания групп работодателей и работников состоятся обычным порядком.** Церемония открытия Конференции начнется сразу после этого – в **11.30**.

## B. Пленарное заседание

12. **Первое заседание (открытие МКТ).** Будет и впредь применяться схема, экспериментально применяемая с 2015 года и предусматривающая сокращение продолжительности первого заседания Конференции. До принятия любой поправки к Регламенту информация о предлагаемом приостановлении действия положений Регламента Конференции будет изложена в *Provisional Record (Предварительный протокол)*, публикуемом до открытия Конференции. Порядок осуществления такого приостановления действия положений Регламента подробно изложен в Приложении II.
13. **Обсуждение докладов председателя Административного совета и Генерального директора.** Исходя из предположения о том, что число выступающих будет оставаться примерно таким же, как и в прошлые годы, предлагается начать обсуждение **утром в среду 7 июня** и завершить его **во второй половине дня в среду 14 июня**. Это позволит провести не более 11 заседаний – по два ежедневно за исключением **понедельника 12 июня**, поскольку вторая половина дня должна быть отведена для трех заседаний коллегии выборщиков для проведения выборов в Административный совет на срок полномочий 2017-20 годов с учетом опыта выборов 2014 года. Принимая во внимание явное предпочтение трехсторонних участников проведению утренних заседаний и опыт, накопленный в ходе последней сессии Конференции, когда пришлось отменить послеобеденные заседания в четверг и пятницу на первой неделе по причине отсутствия выступающих, можно было бы рассмотреть вопрос о не проведении заседаний во второй половине дня в **четверг** или **пятницу 8 и 9 июня, но при этом предусмотреть возможность проведения заседания в случае настойчивой необходимости.** Вместо этого можно было бы предусмотреть проведение продленных утренних заседаний в **понедельник 12 июня и в четверг 13 июня с 9.30 до 13.30**, а не как обычно с 10.00 до 13.00, с тем чтобы компенсировать сокращение времени, отводимого на пленарные заседания на второй неделе по причине выборов в Административный совет.

14. *Саммит «Мир труда»*, запланированный на **четверг 15 июня**, будет посвящен вопросам, связанным с *инициативой МОТ, касающейся трудящихся-женщин*. Он мог бы быть проведен в рамках панельных/тематических заседаний, и на нем могли бы выступить высокопоставленные официальные лица. Учитывая высказанные мнения, посещение высоких гостей следует планировать на один день.
15. *Принятие докладов комитетов и церемония закрытия*. Предлагается начать пленарный период IV (формальности и принятие докладов комитетов) после закрытия Саммита в **четверг 15 июня** принятием доклада одного из технических комитетов. **Пятница 16 июня** будет полностью посвящена принятию докладов двух других технических комитетов, включая проведение голосования по вопросу о разработке норм, принятие доклада Комитета по проверке полномочий, доклада Комитета по применению норм и церемонию закрытия. Доклады Распорядительного комитета и Финансового комитета будут приниматься на пленарном заседании в течение второй недели, как только они будут подготовлены, как это происходило на прошлых сессиях Конференции.

### C. Распорядительный комитет

16. С учетом предложения, сформулированного должностными лицами Распорядительного комитета, и учитывая опыт проведения последних сессий, после первого заседания Комитета его должностные лица будут работать посредством электронной почты по любым текущим вопросам, относящимся к программе работы Конференции.
17. Конференция проведет также обсуждение вопроса об отмене Конвенций 4, 15, 28, 41, 60 и 67. В соответствии со статье 45bis Регламента и согласно процедуре, примененной в 2002 и 2004 годах, когда Конференция отменила действие ряда рекомендаций, предлагается, чтобы Конференция направила этот вопрос на рассмотрение Распорядительного комитета. После принятия на пленарном заседании доклада Распорядительного комитета в среду 14 июня состоится окончательное голосование на пленарном заседании.
18. Если Административный совет примет решение о представлении первого пакета предлагаемых поправок к Регламенту Конференции для их принятия 106-й сессией Конференции<sup>2</sup>, последняя может также направить эти поправки Распорядительному комитету на рассмотрение или сформировать Комитет по Регламенту.

### D. Финансовый комитет

19. В свете повестки дня Финансового комитета в ходе бюджетной сессии первое совещание Финансового комитета запланировано на **вторник 6 июня**, а второе – на **пятницу 9 июня**.
20. С тем чтобы избежать необходимости выпускать практически один и тот же доклад дважды – вначале для принятия его комитетом, а вторично для его принятия на пленарном заседании – и провести заседание комитета лишь для принятия его доклада, предлагается следовать процедуре, применяемой с июня 2014 года, в отношении принятия докладов технических комитетов<sup>3</sup>. Доклад Финансового комитета будет размещен на веб-сайте в **понедельник 12 июня**, а его принятие пленарным заседанием

<sup>2</sup> См. GB.329/WP/GBC/3.

<sup>3</sup> См. ниже, п. 28.

запланировано на **вторник 13 июня**. Крайний срок представления поправок к докладу в электронном формате будет продлен до закрытия Конференции или отодвинут даже на более поздний срок. Принимая во внимание необходимость наиболее рационального планирования голосования по программе и бюджету, предлагается провести его в **среду 14 июня** вместе с голосованием по вопросу от отмене Конвенций 4, 15, 28, 41, 60 и 67.

## **Е. Комитет по применению норм (КПН)**

- 21.** На сессии 2016 года в качестве важных перемен к лучшему были названы такие факторы, как достижение своевременной договоренности о перечне случаев и распространение длинного перечня за месяц до открытия работы Комитета, рационализация использования времени и принятие заключений по каждому конкретному случаю. Также было отмечено, что работа Комитета улучшилась благодаря более активному использованию его веб-страницы, применению новой программы, отображающей список выступающих на экранах, подаче поправок к протоколу в электронном формате и внедрению инструментальных средств, облегчающих общение заместителей председателя от групп работодателей и работников. В результате было обеспечено сокращение общих объемов выпускаемых документов для КПН более чем на 70%.
- 22.** Неформальные консультации по методам работы КПН состоялись в **субботу 5 ноября 2016 года**<sup>4</sup>. В ходе этих консультаций был осуществлен анализ функционирования Комитета в июне 2016 года, включая меры, примененные в экспериментальном порядке, и были также рассмотрены аспекты, которые бы способствовали его дальнейшей эффективной работе. Было решено продолжить в 2017 году начатые в экспериментальном формате в прошлом году позитивные реформы.
- 23.** Обсуждались также предложения о рационализации работы Комитета в 2017 году, в частности, в отношении оптимального использования времени, более эффективного использования технологических новшеств и принятия доклада КПН в «мозаичной» трёхязычной версии. Что касается принятия доклада КПН, в должной мере будет учтена необходимость недопущения, в максимально возможной мере, любого совпадения времени заседаний с саммитом «Мир труда». Даже хотя маневренность действий в отношении даты принятия весьма ограничена, прилагаются меры к тому, чтобы найти наиболее приемлемое решение.

## **Ф. Комитет по проверке полномочий**

- 24.** Одним из последствий сокращения продолжительности Конференции до двух недель стала необходимость также сократить с 72 до 48 часов срок подачи протестов в отношении полномочий делегаций, представленных в *Предварительном списке делегаций*, который публикуется в день открытия Конференции, и с 48 до 24 часов срок подачи протестов в отношении полномочий делегаций, представленных в пересмотренном предварительном списке, который в последние годы публиковался утром в пятницу на первой неделе Конференции. Крайние сроки подачи жалоб были сокращены с семи до пяти дней со дня открытия Конференции.
- 25.** В целях обеспечения того, чтобы сроки подачи возражений по пересмотренному предварительному списку делегатов и жалоб не попадали на субботу, когда государственные ведомства закрыты и поэтому не могут ответить на возражение или жалобу в

<sup>4</sup> См. резюме хода обсуждений в GB.328/INS/16, paras 14–26.

следующий понедельник, предлагается в экспериментальном порядке публиковать пересмотренный предварительный список днем ранее – в четверг первой недели – и дополнительно сократить сроки подачи жалоб до четырех дней со дня открытия Конференции<sup>5</sup>.

26. Поскольку может отсутствовать реальная возможность дальнейшего сокращения сроков подачи возражений и жалоб, улучшение ситуации будет по-прежнему зависеть от готовности и способности организаций работодателей и работников представлять на рассмотрение свои возражения и жалобы как можно раньше до наступления крайнего срока, а также от потенциальных возможностей секретариата и Комитета оперативно обрабатывать их.

## **G. Технические комитеты**

27. Повестка дня предстоящей сессии Конференции предусматривает работу одного комитета по разработке нормы (Занятость и достойный труд в целях обеспечения мира и потенциала противодействия: пересмотр Рекомендации 1944 года о занятости в период перехода от войны к миру (71), второе обсуждение) и двух комитетов, не занятых разработкой норм: общее обсуждение проблем трудовой миграции и периодическое обсуждение стратегической задачи, касающейся основополагающих принципов и прав в сфере труда.
28. С учетом опыта предыдущих сессий доклады технических комитетов после их одобрения соответствующими должностными лицами, как и прежде, будут представляться на рассмотрение непосредственно пленарному заседанию и размещаться на веб-сайте. С тем чтобы уменьшить давление, оказываемое на делегатов и секретариат, крайний срок подачи поправок к докладам технических комитетов будет продлен до конца недели после закрытия Конференции. Итоговые документы (тексты предлагаемых актов/заклучений) будут размещаться на веб-сайте за день до их принятия на пленарном заседании.
29. В целях более рационального использования времени процедурная часть первого заседания комитетов будет упрощена за счет рационализации порядка выборов должностных лиц, ограничения разумными пределами продолжительности вступительных замечаний со стороны МБТ и того, что предварительный план работы того или иного комитета принимается без излишних разъяснений.
30. Все технические комитеты по-прежнему смогут пользоваться экранами в своих редакционных группах, равно как и в ходе обсуждения поправок на пленарном заседании. Другие технические возможности упоминаются в пункте 4 выше.
31. В 2017 году будут применяться технические средства, которые позволят решить логистические проблемы, возникавшие в прошлом во время поздних заседаний в отношении услуг устных переводчиков, транспорта и питания.

### **Комитет по разработке норм**

32. Как показал опыт 2015 года, комитет по разработке норм может во время второго обсуждения завершить свою работу в течение двухнедельной сессии с использованием того же объема времени (девять дней), последовательности, числа заседаний и заседаний в группах, как это было ранее. Порядок, которому должен будет следовать

<sup>5</sup> См. также GB.328/WP/GBC/1/2, п. 9 и комментарий на с. 15 Приложения.

комитет при рассмотрении поправок и проведении заседаний своей редакционной комиссии, таким образом, будет иметь исключительно важное значение.

33. Комитет начнет свою работу в **понедельник 5 июня** и завершит свои обсуждения к **среде 14 июня**. Он определит время и периодичность заседаний своей редакционной комиссии, принимая во внимание тот факт, что ее заключительное заседание должно быть запланировано не позднее вечера **среды 14 июня**.
34. Что касается конкретных задач, решаемых редакционной комиссией комитета, и в ожидании принятия возможных поправок к Регламенту Конференции<sup>6</sup>, предлагается последовать примеру сессии 2015 года. Принимая во внимание тот факт, что принятие доклада комитета, содержащего предлагаемую рекомендацию, и голосование по ней должны происходить в ходе одного заседания (**пятница 16 июня**), предлагается пренебречь рассмотрением Рекомендации Редакционным комитетом Конференции с учетом того, что в случае принятия рекомендации такое рассмотрение попросту дублирует работу, уже сделанную редакционной комиссией комитета<sup>7</sup>.

### **Комитеты, не занятые разработкой норм**

#### Общее обсуждение

35. По итогам дискуссий, состоявшихся на 328-й сессии (ноябрь 2016 г.) Административного совета по предложениям, касающимся механизма проведения периодических обсуждений<sup>8</sup>, и с учетом уроков, извлеченных из анализа, осуществленного сформированным в 2016 году Комитетом по оценке резонанса Декларации МОТ о социальной справедливости в целях справедливой глобализации, в октябре 2016 года были проведены неформальные консультации по аннотированному резюме доклада и возможному проведению специального интерактивного мероприятия.
36. Дальнейшие консультации запланированы на февраль 2017 года; они будут посвящены обсуждению предлагаемых для рассмотрения пунктов и концептуальной записки по этому специальному мероприятию. При необходимости будет проведен еще один раунд консультаций до Конференции. С учетом итогов этих консультаций ориентировочно предлагается организовать обсуждение в следующем формате:
- 1) открытие Конференции во **второй половине дня в понедельник 5 июня**;
  - 2) общее обсуждение по вопросам, предлагаемым в целях дискуссии во **вторник 6 июня и в среду 7 июня (утром) и в четверг 8 июня**;
  - 3) специальное интерактивное мероприятие во **второй половине дня в среду 7 июня**;
  - 4) заседания редакционной группы в **пятницу 9 и субботу 10 июня** по подготовке итогового документа;
  - 5) представление поправок в **понедельник 12 июня**;

<sup>6</sup> GB.329/WP/GBC/3.

<sup>7</sup> Дальнейшие подробности приведены в Приложении II, пп. 6-7.

<sup>8</sup> *Последующие действия по резолюции о содействии социальной справедливости посредством достойного труда: предложения, касающиеся механизма проведения периодических обсуждений* (GB.328/INS/5/2).

- 6) Комитет рассмотрит поправки к проекту итогового документа во **вторник 13 и среду 14 июня** и завершит свою работу, по мере возможности, в начале второй половины дня **среды 14 июня**;
- 7) представление доклада комитета и предлагаемого итогового документа на пленарном заседании для их принятия в **четверг 15 июня** после закрытия саммита «Мир труда».

### Общее обсуждение

37. Ряд обзоров и совещаний ускорили подготовку доклада по трудовой миграции, который должен быть представлен Конференции. В сентябре 2016 года состоялось совещание экспертов по справедливому найму, на котором был принят пакет необязательных общих принципов и практических рекомендаций, публикация и распространение которых впоследствии были утверждены Административным советом<sup>9</sup>. В июне 2016 года КПН осуществил углубленное обсуждение Общего обзора национального законодательства и практики государств-членов с точки зрения актов МОТ, посвященных трудовой миграции; помимо прочих рассматривался вопрос регулирования трудовой миграции на различных уровнях, а также были проанализированы аспекты найма и мобильности трудовых ресурсов.
38. Запланированные на февраль 2017 года трехсторонние консультации будут нацелены на определение вопросов, предлагаемых для обсуждения, с учетом резюме доклада, а также на разработку ориентировочного плана работы, возможно, в следующей последовательности:
  - 1) Общее обсуждение проблем трудовой миграции могло бы начаться во **второй половине дня в понедельник 5 июня** и завершиться к **концу дня в среду 7 июня**.
  - 2) Опираясь на рекомендательные указания должностных лиц Комитета секретариат подготовит первоначальный проект итогового документа (ориентировочные заключения), который предстоит рассмотреть трехсторонней редакционной группе. Учитывая просьбу, сформулированную в ходе 328-й сессии Административного совета относительно выделения, по мере возможности, дополнительного времени для редакционной работы, предлагается, чтобы трехсторонняя редакционная группа приступила к работе во **второй половине дня в четверг 8 июня**, чтобы предусмотреть достаточное время для заседаний в группах в первой половине дня.
  - 3) Таким образом, редакционная группа проведет свои заседания в **пятницу 9 и субботу 10 июня**. Предлагаемые заключения будут распространены среди групп и размещены с паролевой защитой на веб-странице Комитета.
  - 4) В случае необходимости Комитет может провести краткое дополнительное заседание в **понедельник 12 июня** (с 12.00 до 13.00), представив возможность трехсторонним членам редакционной группы разъяснить свои предложения.
  - 5) Внесение поправок к предлагаемым заключениям можно было бы запланировать на вторую половину дня **понедельника 12 июня** в сроки, которые предстоит определить после завершения выборов членов Административного совета.

<sup>9</sup> GB.328/INS/17/4.



- б) В течение двух оставшихся дней (*вторник 13 и среда 14 июня*), комитет может обсудить представленные поправки и принять итоговый документ для его дальнейшего представления пленарному заседанию Конференции в *пятницу 16 июня*.

### **Дополнительные мероприятия**

- 39.** С тем чтобы избежать параллелизма и накладок в работе комитетов и при проведении пленарных заседаний, предлагается, как и прежде, следовать политике, применяемой начиная с 2015 года и заключающейся в ограничении дополнительных мероприятий только церемониями или оперативными заседаниями, посвященными важнейшим вопросам, имеющим непосредственное отношение к деятельности МОТ. В 2017 году предлагается торжественно отметить Всемирный день борьбы с детским трудом в *понедельник 12 июня*. Время, формат и место проведения будут сообщены дополнительно.

### **Предлагаемое решение**

- 40.** *Рабочая группа, рассмотрев предлагаемый порядок проведения Конференции, содержащийся в документе GB.329/WP/GBC/2, и ориентировочный план работы 106-й сессии (июнь 2017 г.) Конференции, рекомендует, чтобы Административный совет предложил Конференции применить этот порядок проведения Международной конференции труда в июне 2017 года.*

## Приложение I

### Ориентировочный план работы – 106-я сессия (5-16 июня 2017 г.) Международной конференции труда

|  | Вс<br>4 | Пн<br>5        | Вт<br>6 | Среда<br>7 | Чт<br>8         | Пт<br>9            | Сб<br>10        | Пн<br>12         | Вт<br>13 | Ср<br>14       | Чт<br>15       | Пт<br>16 | Сб<br>17 |
|--|---------|----------------|---------|------------|-----------------|--------------------|-----------------|------------------|----------|----------------|----------------|----------|----------|
| Пленарные заседания  |         | I              |         | ■          | ■               | ■                  |                 | I                | ■        | ■              | ■ <sup>3</sup> | ■        |          |
| Выборы членов Административного совета   |         |                |         |            |                 |                    |                 | I                |          |                |                |          |          |
| Комитет по применению норм   |         | ■ <sup>1</sup> | ■       | ■          | ■               | ■                  | ■               | ■                | ■        | ■              | A              | PL       |          |
| Комитет по трудовой миграции<br>(общее обсуждение)   |         | ■ <sup>1</sup> | ■       | ■          | I <sup>**</sup> | ■ <sup>**</sup>    | ■ <sup>**</sup> | □ <sup>***</sup> | ■        | ■              |                | PL       |          |
| Комитет по занятости и достойному труду<br>в целях обеспечения мира<br>(разработка норм, второе обсуждение) РКК* |         | ■ <sup>1</sup> | ■       | ■          | ■               | ■                  | ■               | ■                | ■        | ■              |                | PL/V     |          |
| Комитет по основополагающим принципам и правам<br>в сфере труда (периодическое обсуждение)                       |         | ■ <sup>1</sup> | ■       | ■          | ■               | ■ <sup>**</sup>    | ■ <sup>**</sup> | □ <sup>***</sup> | ■        | ■              | PL             |          |          |
| Финансовый комитет   |         |                | ■       |            |                 | I (V) <sup>5</sup> |                 |                  | PL       | V              |                |          |          |
| Распорядительный комитет   |         | I <sup>1</sup> |         | PL         | I <sup>4</sup>  |                    |                 | PL               |          | V <sup>4</sup> |                |          |          |
| Заседания в группах  | ■       | I              |         |            |                 |                    | I               |                  |          |                |                |          |          |
| Административный совет   |         | I <sup>2</sup> |         |            |                 |                    |                 |                  |          |                |                |          | I        |

<sup>1</sup> Начиная с 14.30

<sup>2</sup> Секция по Программе, финансовым и административным вопросам Административного совета

<sup>3</sup> Саммит «Мир труда»

<sup>4</sup> Предложения, касающиеся отмены Конвенций 4, 15, 28, 41, 60 и 67.

<sup>5</sup> Если поступит просьба от государства-члена о восстановлении права голоса

\* Комитет должен определить время и периодичность заседаний редакционной комиссии Комитета (РКК)

\*\* Редакционная группа \*\*\* Получение поправок

A Принятие доклада Комитетом  
 PL Принятие доклада Конференцией на пленарном заседании  
 I Полудневное заседание  
 ■ Однодневное заседание  
 □ Заседание в случае необходимости  
 V Голосование на пленарном заседании

## Приложение II

### Приостановление действия различных положений Регламента Международной конференции труда

#### Введение

1. Проведение 106-й сессии (5-16 июня 2017 г.) Международной конференции труда в предлагаемом формате требует внесения ряда изменений в Регламент Конференции. До принятия поправок к Регламенту, предлагается поступить как в прошлом и приостановить действие соответствующих положений Регламента в отношении данной сессии в соответствии со статьей 76 Регламента.
2. Все предложения относительно приостановления действия некоторых положений Регламента, если не было сделано исключений, уже использовались в течение последних трех сессий Конференции.

#### Предлагаемые случаи приостановления действия положений Регламента

##### Саммит «Мир труда»

3. В отношении саммита МОТ «Мир труда», в той мере, в какой необходимо обеспечить выступления глав государств и правительств, премьер-министров и вице-президентов, а также проведение сессий групп в интерактивном формате, предлагается приостановить действие:
  - a) положения об ограничении количества выступлений каждого государства-члена на пленарном заседании и в этом отношении – пункта 3 статьи 12;
  - b) положений, касающихся продолжительности произносимых речей, и в этом отношении – пункта 6 статьи 14;
  - c) положений о последовательности, в которой ораторам предоставляется слово, чтобы содействовать обмену мнениями, и в этом отношении – положений пункта 2 статьи 14;
  - d) правил о внесении предложений о прекращении прений, предусмотренных в статье 16.

##### Протоколы Конференции

4. Что касается протоколов Конференции, помимо пересмотра и обновления порядка их подготовки, который применялся на предыдущих сессиях, предлагается прекратить публикацию *Provisional Records (Предварительные протоколы)*, содержащих тексты выступлений на пленарных заседаниях, посвященных обсуждению докладов председателя Административного совета и Генерального директора. Вместо этого, как и на последних сессиях, будут осуществляться аудиозаписи речей, которые будут доступны в режиме онлайн сразу же после их произнесения, а текст любой речи или ее перевод на один из официальных языков будет предоставляться по требованию. Такой порядок позволит сэкономить значительные средства. Таким образом, предлагается приостановить действие нескольких положений статьи 23, а именно:
  - a) пункта 1, поскольку необходимо предусмотреть опубликование некоторых предварительных протоколов лишь по окончании Конференции, а не предварительных протоколов, содержащих тексты выступлений, прозвучавших в ходе

обсуждения на пленарном заседании докладов председателя Административного совета и Генерального директора;

- b) пункта 2, лишь с той целью, чтобы позволить Генеральному директору представить исключительно в письменном виде свои ответы на вопросы, поднятые в ходе обсуждения на пленарном заседании по его докладу на Конференцию;
- c) пункта 3 в отношении крайнего срока получения предлагаемых поправок к *Provisional Records*, чтобы обеспечить возможность рассмотрения всех протоколов, как тех, которые публикуются в ходе сессии, так и тех, которые публикуются после нее, в течение одного и того же периода времени после Конференции.

#### Ограничение времени для представления протестов или жалоб в Комитет по проверке полномочий

5. Для того чтобы у Комитета было достаточно времени для изучения всех протестов и жалоб, предлагается сократить срок подачи протестов с 72 до 48 часов с момента открытия Конференции (и с 48 до 24 часов с момента опубликования *Пересмотренного списка делегаций*) (при сохранении возможности для Комитета делать исключения) и сократить срок для подачи жалоб с семи до пяти дней. Помимо приостановления действия пункта 1 а) статьи 26bis и пункта 3 а) статьи 26ter, поскольку они предусматривают действующие сегодня более продолжительные сроки, потребуется также принять новые положения взамен прежних, предусматривающих более короткие сроки. Что касается жалоб, в этом году в экспериментальном порядке предлагается установить крайние сроки, составляющие четыре дня, вместо пяти дней в прошлом<sup>1</sup>. Таким образом, только на период работы 106-й сессии Конференции соответствующие положения будут гласить (акцент добавлен).

#### СТАТЬЯ 26bis

##### *Протесты*

1. В соответствии с пунктом 2 а) статьи 5 протесты к рассмотрению не принимаются в следующих случаях:

- a) если протест не был предъявлен генеральному секретарю в течение **48** часов, считая с 10 часов утра первого дня Конференции – дня опубликования в *Provisional Record* (*Предварительный протокол*) официального списка делегаций, на основании которого представлен протест по причине наличия или отсутствия имени и должности лица в этом списке. Если протест составлен на основании пересмотренного списка, то вышеуказанный срок сокращается до **24** часов;

...

#### СТАТЬЯ 26ter

##### *Жалобы*

...

3. Жалоба считается приемлемой, если:

- a) она предъявлена генеральному секретарю Конференции до 10 часов утра на **четвертый** день после открытия Конференции или, впоследствии, в случае если жалоба, на которую указывается в пункте 2, предъявляется в течение 48 часов после

<sup>1</sup> См. GB.328/WP/GBC/1/2, п. 9 и комментарий на с. 15

предполагаемых действий или бездействия, помешавших соответствующему делегату или советнику присутствовать на Конференции, и если Комитет считает, что для ее надлежащего рассмотрения имеется достаточно времени;

...

### Редакционный комитет Конференции

6. В соответствии с пунктом 7) статьи 40 и пунктом 3) статьи 6 Регламента проект Конвенции или Рекомендации, принятый на пленарном заседании Конференции, должен быть рассмотрен Редакционным комитетом Конференции с целью подготовки заключительного текста акта, который ставится на голосование Конференции. Однако в связи с тем, что согласно предлагаемому для двухнедельной Конференции порядку работы, принятие доклада комитета, содержащего предлагаемый акт, и заключительное голосование по этому акту будут проводиться в течение одного и того же утреннего заседания, времени для его полного рассмотрения Редакционным комитетом Конференции не остается. Что касается рекомендаций, в обычных обстоятельствах задача Редакционного комитета Конференции ограничивается двойной проверкой правовой последовательности текста и соответствия между английским и французским вариантами, поскольку предлагаемый акт уже был тщательно проанализирован редакционной комиссией соответствующего технического комитета (ст. 59 1) Регламента) и не было принято никаких дополнительных поправок к тексту в Комитете или на пленарном заседании.
7. Соответственно, предлагается приостановить действие пункта 7) статьи 40 и пункта 3) статьи 6 Регламента в той мере, в которой необходимо отказаться от пересмотра предлагаемой Рекомендации о занятости и достойном труде в целях обеспечения мира и потенциала противодействия Редакционным комитетом Конференции при условии, что текст будет принят на пленарном заседании в соответствии с предложением редакционной комиссии Комитета по занятости и достойному труду в целях обеспечения мира и потенциала противодействия. Общие обязанности Редакционного комитета Конференции, изложенные в пункте 3) статьи 6 Регламента, возьмет на себя Редакционный комитет Комитета. В случае если Конференция внесет поправки в текст, предложенный редакционной комиссией комитета, краткое заседание Редакционного комитета Конференции, который еще предстоит сформировать, могло бы быть проведено для рассмотрения таких поправок и их возможных последствий для остального текста акта.

### Принятие докладов комитетов

8. Начиная с 2014 года технические комитеты делегировали своим должностным лицам полномочия по утверждению их докладов, с тем чтобы избежать проведения дополнительного заседания комитета для принятия докладов до их внесения на рассмотрение пленарного заседания. Само по себе это не требует приостановки действия каких-либо положений Регламента. Однако, что касается комитетов по разработке норм, доклады которых включают текст предлагаемого акта, необходимо было бы приостановить действие статьи 67, которая касается обеспечения возможности рассмотрения Комитетом по разработке норм поправок к тексту предлагаемого акта, представляемых его редакционной комиссией, с тем чтобы избежать необходимости проведения дополнительного заседания Комитета для принятия доклада, содержащего текст предлагаемого акта. Таким образом, предлагается приостановить действие статьи 67.